

D-48 47

D-48 48

D-48 49

The Boycott of Japanese Fish.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
C. & S. B. REGISTRY.

Upon discovering on May 18 that the Yah Shing and the Doong Shing Fish Hongs were dealing in enemy fish with Yuen Shing Company, a Japanese concern, the Standing Committee of the Enemy Fish Inspection Committee passed a resolution that the fish be sealed up for the time being and that the matter be discussed at a joint conference of the Executive and the Supervisory Committees.

The two traitorous Hongs, however, ignored the resolution and arbitrarily removed the seals and sold the fish.

D 4847  
24 5 133

May 23, 1933.

Afternoon Translation.

MISCELLANEOUS.

Upon learning of this, the Enemy Fish Inspection Committee detailed 5 persons to make an investigation and it was ascertained that the sale of the fish by the traitorous merchants of the two Hongs was a fact.

In view of the fact that the traitorous Hongs had deliberately violated the resolutions of the Committee, the Executive and the Supervisory Committees of the Enemy Fish Inspection Committee yesterday held a joint conference at which about 30 persons were present.

The following resolutions were passed:-

1. That the Yah Shing and the Doong Shing Hongs be expelled from the Committee for dealing in enemy fish.
2. That the whereabouts of the managers or the persons responsible for the transaction of the two Hongs be ascertained.

May 23, 1933.

Afternoon Translation.

MISCELLANEOUS.

China Times and other local newspapers:

The boycott of Japanese Fish.

Upon discovering on May 18 that the Yah Shing and the Doong Shing Fish Hong were dealing in enemy fish with Yuen Shing Company, a Japanese concern, the Standing Committee of the Enemy Fish Inspection Committee passed a resolution that the fish be sealed up for the time being and that the matter be discussed at a joint conference of the Executive and the Supervisory Committees.

The two traitorous Hong, however, ignored the resolution and arbitrarily removed the seals and sold the fish.

Upon learning of this, the Enemy Fish Inspection Committee detailed 5 persons to make an investigation and it was ascertained that the sale of the fish by the traitorous merchants of the two Hong was a fact.

In view of the fact that the traitorous Hong had deliberately violated the resolutions of the Committee, the Executive and the Supervisory Committees of the Enemy Fish Inspection Committee yesterday held a joint conference at which about 30 persons were present.

The following resolutions were passed:-

1. That the Yah Shing and the Doong Shing Hong be expelled from the Committee for dealing in enemy fish.
2. That the whereabouts of the managers or the persons responsible for the transaction of the two Hong be ascertained.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY.
No. D 4847
Date 13/5/33

May 13, 1933.

Morning Translation.

MISCELLANEOUS

Chen Pao and other local newspapers:

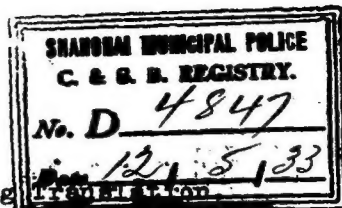
BOYCOTT OF JAPANESE FISH.

4847  
A large batch of Japanese fish have been recently imported into this locality and shameless traitorous merchants are surreptitiously selling it.

In an interview yesterday with a reporter of the Sin Sin News Agency, Ching Tsho Siang (金楚湘), Chairman of the Enemy Fish Inspection Committee, organised by Chinese fish merchants, stated that the Committee has discovered fresh arrival of Japanese fish and that secret investigations are being continued.

May 12, 1933.

Morning



MISCELLANEOUS

Sin Wan Pao and other local newspapers:

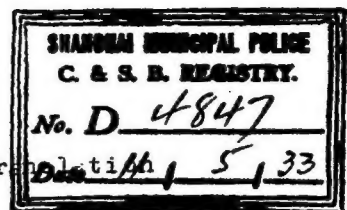
THE BOYCOTT OF JAPANESE FISH.

Although the Fish Trade Enemy Goods Inspection Committee is making careful inspections, certain traitorous merchants are still dealing in enemy fish.

On May 7 the Executive and Supervisory Committees of the Shanghai Municipality Fish Dealers Association held a joint meeting at which it was resolved to form an Enemy Goods Inspection Section and to invite King Chu-hsiang, an official of the Fish Trade Enemy Goods Inspection Committee, to act as Chief of the Section.

May 11, 1933.

Morning Translation



MISCELLANEOUS.

Shun Pao and other local newspapers:-

THE CHINESE EASTERN RAILWAY

The Bankers Association, the Money Exchange Association and the Federated Chambers of Commerce yesterday sent the following telegram to the Chief of the Diplomatic Committee of Soviet Russia:-

"We are extremely surprised to learn that Russia is negotiating with Japan for the sale of the Chinese Eastern Railway. Such sale will constitute a violation of the Sino-Russo agreement of 1924, which provides that all matters relating to the Chinese Eastern Railway cannot be interfered with by a third party and that China's sovereign rights and interest in the railway must not in any way be impaired.

"Russia has sworn to oppose Japanese imperialism but if she settles the problem of the Chinese Eastern Railway in this way, she will be helping Japan to invade the North-Eastern Provinces."

Volunteers Support Association Wires To Soviet Ambassador

The North Eastern Volunteers Support Association yesterday sent a telegram to the Soviet Ambassador to China, stating that if the Chinese Eastern Railway falls into Japanese hands, it will be used as a knife to kill China and Russia

Shun Pao:-

BOY SCOUTS AND AVIATION FUNDS.

Local boy scouts will start their aviation funds raising campaign from to-morrow

Mayor Wu yesterday sent a letter to the boy scouts stating that only \$1,000,000 had been collected during the past two months, which was but half of the amount expected. Aeroplanes for the defence of the country were urgently required. He expressed the hope that they will exert their utmost to raise fund.

Shun Pao :-

THE STORING OF JAPANESE FISH.

The local Fish Trade Japanese Goods Inspection Committee yesterday sent the following letter to the Chamber of Commerce:-

"On May 3 our Committee discovered in Shanghai a Japanese fishing steamer with 3,000 cases of big yellow fish. The fish was conveyed in six motor trucks to the Hung Chang Cold Store, Liller Road, Hongkew,

"Our committee has resolved to punish the Store and has requested the Money Exchange Association to stop transacting business with the Store. We hereby request you to render assistance in order to facilitate the national salvation movement."

Political (4)

Enemy Goods Inspection Committee of Fishing Trade Association  
- meeting

Fourteen members of the Enemy Goods Inspection Committee of the Fishing Trade Association at a meeting held in their office, 2 Tai Ping Li, Nantao Bund, between 2.30 p.m. and 4.45 p.m. May 5, discussed and passed the following resolutions :-

1. That the Shanghai Chamber of Commerce be requested to investigate and warn the lighter owners who have been engaged in transportation of fish from Japanese steamers.
2. That the Fishing Hong Association be requested to warn one named Koo Ah Yoo (顧阿和) employed in the Ghiu Chang Zung (桂昌成) Fishing Hong, Small South Gate, for promoting the sale of Japanese fish.
3. That with regard to the Hui Chong (廣昌) Cold Storage Company in Hongkew District who is storing Japanese fish, the Chamber of Commerce be requested to ask the local bankers not to do business with the Company concerned, and that an appeal be sent to the Bureau of Social Affairs for the cancellation of the registration licence of the company in question.
4. That the Transportation Association be requested to investigate which motor vehicles are engaged in the transportation of Japanese fish.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	
C. & S. B. REGISTRY.	
No. D	4847
Date	6, 5, 33

May 6, 1933;

Morning Translation

MISCELLANEOUS.

San Wan Pao and other local newspapers:-

EMERGENCY MEETING OF FISH DEALERS.

The Fish Dealers Federation held an emergency meeting at 3 p.m. yesterday. It was attended by some twenty-five men.

The following resolutions were passed:-

1. That the Chamber of Commerce be requested to draft measures for the disposal of the detained Japanese fishing boat.
2. That the Kiangsu Provincial Tangpu be petitioned to impose severe punishment on the Hung Beng Fish Hong at Liuhu for buying Japanese fish.
3. That representatives be detailed to investigate the Tai Hsin Fishing Ship.
4. That Koo Ah Ho be warned against selling Japanese fish.
5. That the Hung Chang Cold Store, which preserved 3,000 boxes of big yellow fish taken from a Japanese steamer, be punished in the following manner:-
  - (a) The Chamber of Commerce be requested to ask the Banking Association to stop all business dealings with the Store.
  - (b) The Social Bureau be petitioned to withdraw the registration of the Store.
  - (c) The Motor Car and Ferry Launch Transportation Associations be requested to ascertain the owners of the motor car hongs and ferry launches which had undertaken the transportation of the Japanese fish.
  - (d) That Chiang Ah Chung be punished by the Fishing Trade Association for selling Japanese fish.

An important conference will be held by the Shanghai Fish Dealers Association at 2 p.m. May 7 to discuss the boycott of Japanese fish.

The Chu Chang Hsung Fish Hong, Small East Gate, having dealt in Japanese fish, the owner will be punished by the Association.

Central China Daily News and other local newspapers:

A SECOND NATIVE GOODS MOVEMENT.

With a view to extending the propaganda of the native goods movement, the Native Goods Committee of the Shanghai First District Citizens Federation has decided to hold a Second Native Goods Movement Meeting in the Tien Shou Wu Dai Theatre on Foochow Road.

It is understood that Mayor Wu Te-chen, Pan Kung-tsai, Wong Shao-lai, Ling Kong-han and others will deliver speeches.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
File No. REGISTR 966

Hongkew Station

Date 6th May, 1933

Subject (in full) Storing of Japanese Fish at 557 Miller Road.

Made by D.S. Peasgood. Forwarded by D.I. Telfer.

Sir,

With reference to the attached I beg to report that I visited the Hung Chong Cold Storage Co. on the afternoon of 6/5/33 together with C.D.C.143.

The manager "Doo" was not present but enquiries learned that the fish in question is stored there. 2,500 boxes were received for storage a few days ago.

Since the appearance of the attached article in the local papers the management have begun negotiating for the removal of the fish. The Japanese have promised to remove the fish on the 8/5/33.

The firm has, as yet, received no threatening letters or been intimidated in any other manner.

I am, Sir,

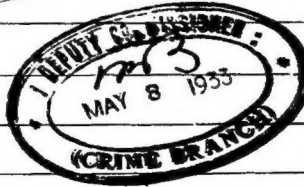
Your obedient servant,

*Peasgood*  
D.S. 108.

*Copy for a.c. Peasgood*  
*7/2*  
S. D. 1/c.

*ac (SpB.)*

D.D.O. "C" Division.



*SI. Please note and pass to Reg. Wfile.*

MAY 8 1933

May 5, 1933.

Morning Translation.

MISCELLANEOUS

Min Pao and other local newspapers:

ALLEGED POISONING OF YELLOW FISH.

The Enemy Fish Inspection Committee received a confidential report on May 1 to the effect that the Japanese steamer "Kaiyo Maru", carrying a full cargo of Japanese fish, had berthed at Yangtszepoo.

Upon receipt of the report, Ching Tsho Siang (金楚相), member of the Enemy Fish Inspection Committee, proceeded to Yangtszepoo to make an investigation. He hired a steam launch and kept a close watch in the vicinity of the "Kaiyo Maru." Soon after four cargo boats approached the vessel and took delivery of over 3,000 boxes of iced yellow fish. A launch then towed the four cargo boats to Lay Road for Customs inspection; after which the four boats were towed to the northern side of the Garden Bridge. Six motor cars took over the fish and drove away in the direction of Hongkew.

Ching Tsho Siang then called at the Moa Chong and the Yah Wu Cold Storage Companies on Minghong Road and was informed that these two concerns had already decided not to store the enemy fish.

It was subsequently ascertained that the enemy fish had been placed in cold storage in the Hung Chong Cold Storage Company, No. 557 Miller Road. This is a new company established by Cantonese and Portuguese. Its manager is a Chinese named Doo.

The enemy fish is being disposed of by a Chinese nicknamed "Zang Cha Ah Kung" (張查阿公) and is now being offered for sale in the Hongkew Market, the Kashing Road Market, the North Honan Road Market, etc.

The Japanese sell the fish at the cheap price of about \$20 per 100 catties. Chinese hawkers are surreptitiously selling the fish and are making a small profit.

It is reported that all this fish has been mixed with certain poisonous materials which will weaken the kidneys of a person so that the begetting of children will be affected. But there is no sufficient proof of this.

People must exercise prudence when buying yellow fish.

The Enemy Fish Inspection Committee held a meeting yesterday to discuss ways and means to deal with enemy goods.

Central China Daily News and other local newspapers:

FRENCH COUNCIL TO TAX SHADES & AWNINGS

The French Municipal Council is about to levy a tax on shades and awnings in order to put a stop to this practice which causes great inconvenience to pedestrians being the sidewalks.

Upon learning of this, the merchants concerned submitted their objections while the shops along the de